

En Agosto se terminarán los trabajos de la cañería de S. José

La magnífica obra que se realiza en la actualidad gracias al Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública le dará a San José agua abundante, pura y potable

SE ESTAN CONSTRUYENDO TRES FILTROS—DOS TERMINADOS YA—Y UN INMENSO TANQUE DE SEDIMENTACIÓN

Cada filtro tiene medio acre de extensión con una capacidad aproximada de 270 litros por segundo, o sea una capacidad de seis millones de galones por día

En Diciembre del año pasado, el Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública había gastado 180 mil dólares, permitiéndose que la Municipalidad de San José sólo contribuyera con la mitad de la suma ofrecida



MAYOR HARRIS

LOS FILTROS SE ESTAN CONSTRUYENDO EN LAS VECINDADES DE LAS FUENTES DE CHIGUTE PARA TOMAR LAS AGUAS DEL RIO TIRIBI EN EL MISMO SITIO EN DONDE ACTUALMENTE SE CAPTAN LAS AGUAS QUE VAN A LA PLANTA ACTUALMENTE EN SERVICIO

SOBRE TRES CAPAS DE DIFERENTES CALIDADES DE PIEDRAS, VA UNA CAPA DE ARENA DE CALDERA EN CADA FILTRO; RECIBEN EL AGUA DEL TANQUE DE SEDIMENTACIÓN Y LA ECHAN A LA CASETA DONDE RECIBEN LA "CLORINADA" DEJANDOLAS PURAS

LA TRIBUNA suministra a sus lectores una crónica sobre uno de los trabajos más importantes que se han hecho para el progreso efectivo de la ciudad capital

TRES DISTINTAS FUENTES DE AGUA POTABLE

Cuando el Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública resolvió, de acuerdo con el Estado y con la municipalidad de San José, solucionar el problema de la cañería capitalina, se estaba recibiendo el agua de tres fuentes distintas:

De una combinación de fuentes conocida con el nombre de fuentes del Padre Carazo con un rendimiento de 115 litros por segundo; de varias fuentes que se llaman fuentes de Chiguite con un rendimiento de 85 litros por segundo; y de la Planta de Tres Ríos, que las recibe del Río Tiribí.

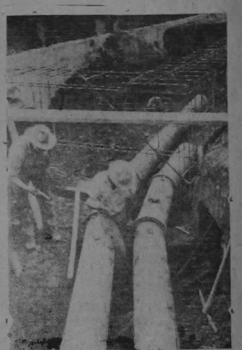
LOS FILTROS

La planta de Tres Ríos tiene 2 filtros de arena de acción retardada. Cada uno de ellos tiene una extensión de 1.575 metros cuadrados. Fueron diseñados para

270 litros por segundo. Se les ha forzado para que produzcan aproximadamente 100 litros por segundo cada uno de ellos. Cada filtro está provisto de un tubo adicional que permite la entrada del agua que viene del río Tiribí, pasando después al tubo de la cañería que viene directamente a la capital. El tubo permite la entrada de agua en 60 litros por segundo, cuando ambos filtros están trabajando, y de 200 litros por segundo — por no filtrarse — cuando uno de los filtros está limpiándose.

EL TRABAJO QUE SE REALIZA

Había que aumentar el caudal de agua y había que purificar en forma científica toda la que viene a la capital. El problema, de orden técnico y científico, fue estudiado atentamente. Finalmente se dispuso la construcción de tres filtros más de arena, de acción retardada, cada uno de ellos medio acre de extensión con una capacidad aproximada



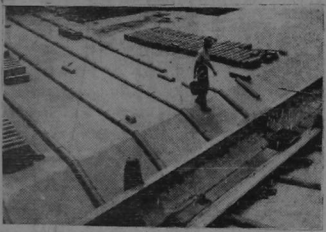
La obra de entubamiento de las aguas es digna de admiración

de 270 litros por segundo. Es decir, con una capacidad para SEIS MILLONES DE galones por día. Los filtros se están construyendo en las vecindades de las fuentes de Chiguite para tomar las aguas del Río Tiribí en el mismo sitio en donde actualmente

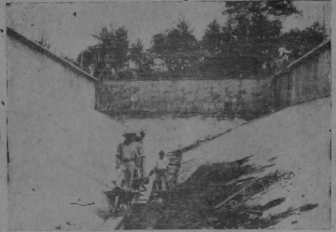
(PASA a la pág. TRECE)

LA TRIBUNA

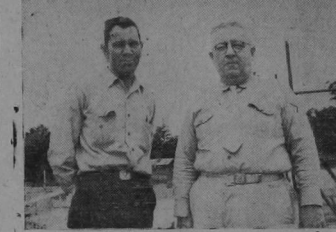
PERIODICO LIBRE, DE UN PAIS LIBRE, PARA HOMBRES LIBRES * * *
Director JOSE MARIA PINADÓ PAGINA NUEVE AÑO XXV NUMERO 7097
SAN JOSE, COSTA RICA, A C DOMINGO 28, MAYO DE 1944



En uno de los filtros pueden verse las medias cañas y el tubo colector.



Limpiando el tanque de sedimentación, ya construido



El señor Gobernador de San José, don Manuel Rodó, acompañado del maestro de obras, don Manuel Solano.



Aparecen en esta gráfica el señor Pineu, el mayor Harris, jefe en Costa Rica del Servicio Cooperativo Interamericano, el ingeniero don Carlos Benilla y uno de sus ayudantes.

Mediante la ELECTRONICA La G. E. le prepara un futuro mejor

LOS PROGRESOS realizados por la ciencia electrónica en los últimos años permiten vislumbrar grandes promesas y posibilidades para el mundo de la postguerra. Además de las satisfacciones derivadas de un nuevo sistema de radiodifusión perfeccionado, libre de las molestias de la estática, y el advenimiento definitivo de la televisión, los nuevos dispositivos

electrónicos G-E nos ofrecerán ventajas tan importantes como una mayor seguridad contra incendios, robos, accidentes y enfermedades; comunicación fácil y rápida con nuestros seres queridos residentes en lugares lejanos; alimentación sana para nuestros hijos, y muchas otras ventajas relacionadas con numerosos aspectos de nuestra vida y actividades cotidianas.



Prueba Electrónica de la Pasteurización—La pasteurización de la leche destruye los gérmenes nocivos y propiedades nutritivas. Por medio de un aparato electrónico, el luxímetro G-E, puede comprobarse fácilmente el proceso de pasteurización, eliminando la posibilidad de yerro humano. El luxímetro G-E presta también valiosos servicios en las refineras de azúcar, para determinar el grado de turbiedad de los jarabes.



Medición Electrónica de los Colores—¡Cuántas veces hemos elegido tejidos o pinturas que, a simple vista, en la tienda, nos parecían idénticos, y luego, al examinarlos a la luz del día, resultaron completamente distintos! El espectrofotómetro G-E, capaz de registrar hasta dos millones de tonos distintos, permite a los fabricantes de pinturas, telas, materias plásticas, etc. unificar y clarificar exactamente los colores, evitando los errores debidos al fallible elemento humano.



Alumbrado Fluorescente—La luz fresca, suave y abundante, benigna para la vista, semejante a la luz del día, del alumbrado fluorescente General Electric está ya prestando importantes servicios en fábricas, oficinas, y establecimientos de venta de artículos de todas clases. Después de la guerra, Ud. también podrá disponer en su hogar de este nuevo y maravilloso sistema de iluminación, llamado a convertirse en "la luz del futuro".



Radio G-E—El conocimiento, la experiencia y habilidad que produjeron estos dispositivos electrónicos G-E, fueron utilizados en la construcción del receptor de radio G-E. Porque todo receptor de radio tiene como base la válvula de vacío, cuyo progreso se halla íntimamente vinculado al nombre General Electric. Por eso, su radio G-E de la postguerra será un aparato de calidad insuperable.

GENERAL ELECTRIC

Unicos Agentes: ALFREDO ESQUIVEL E HIJOS

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

DE LAS ENSEÑANZAS DE KRISHNAMURTI

(Charles en Advar, India 1912, editado con derecho exclusivo por The Star Publishing Trust)



KRISHNAMURTI

PREGUNTA: Habla con gran seguridad y vigor de la convicción de vuestra propia realización. Ayer nos dijisteis, "Cuidado con el hombre que dice que sabe". No nos dáis igualmente la impresión de que vos también sabéis, aunque no uséis palabras autoritarias? ¿Seguramente que no queréis decir que debemos desconfiar de vos?

KRISHNAMURTI: Si yo digo que "sé" o "comprendo" para convencer, entonces debería desconfiar de mí también. Pero digo que para mí ha llegado la cesación del sufrimiento y la luz. No puedo decir que yo sé, que hay más allá de eso. Digo que con la cesación de todo esfuerzo, arán, lucha, sufrimiento, viene la realización de algo que es un éxtasis o excitación creadora.

Cuando dije "Cuidado con el hombre que dice que sabe", me refería al hombre que se esfuerza en formarse en un hombre por medio de sus actos. Muy gustosamente os dejé modelos y ejemplos, porque queréis con sueldo y confortación. Dondequiera que exista este anhelo, ahí hay un impedimento, también vuestra disposición para conformaros a sus ideas.

Supongo que veréis esto. Yo me limito a indicar los estorbos u obstáculos, no puedo crear inteligencia en vosotros, pero puedo señalar las causas del sufrimiento, que sofocan vuestra inteligencia natural. A vos toca el daros cuenta con todo vuestro ser de esos impedimentos, realizando con ello la comprensión de los justos valores.

Este discernimiento de los valores no viene por la mera repetición. Un amigo me dijo el otro día: "He abandonado las ceremonias. He dejado sociedades, organizaciones, religiones. Os he seguido, pero os he dejado también. Mas ahora no estoy en ninguna parte. No comprendo nada". Muchos de vosotros admitís intelectualmente que por el completo desligamiento o desprenderos del mundo de la comprensión vendrá la realización de ese éxtasis de la vida; pero emocionalmente, en la sensación, os apeáis a ideas y creencias que os confortan, que os dan falsa satisfacción o momentánea felicidad.

Digo, pues, que no hay verdadera renacimiento mientras no haya comprensión, y para comprender verdaderamente, la mente tiene que estar libre de todo sentido de adquisición. Cuando sois consciente de un estorbo como tal estorbo, solo capaz de mi mal, pero solo indirecta esa conciencia cuando sintáis tanto con la mente como con el corazón que aquello es un obstáculo. En la mera percepción intelectual solo hay lucha, afán e incertidumbre. Mientras albergáis en vuestra mente ilusiones nacidas de los falsos valores, habrá lucha, conflicto, afán y dolor; y solo podéis discernir el verdadero valor cuando la mente se libere de todas las ideas, prejuicios y amoldamientos.

PREGUNTA: ¿Creeis que está más cerca de la realización de esa verdad de que habláis un completo escéptico, o un alto intelectual, o un hombre de pocas ideas o un viva que cree que un hombre piadoso, de buen corazón y serio?

viene para sus semejantes". KRISHNAMURTI: Digo que ni el escéptico ni el piadoso pueden realizar la verdad si carecen de verdadera inteligencia. No es cuestión de creencia, sino de intensidad del vivir. Después de todo, un lunático o loco no es más que un hombre que está poseído por una sola idea, con la cual se identifica, y nosotros le llevamos a un manicomio. Un hombre de muchas ideas, cuando se identifica con ellas, está también loco. Esto, dicho sea de paso, me lo dijo un eminente alienista que es el director de un manicomio, y yo le he transmitido. Las ideas son como el agua que se recoge en una vasija del río que fluye. Si os aferráis a una idea, ella os destruye, como el agua retenida en una vasija se estanca. Pero si va moviéndose, está en la corriente, siempre cambiante en el movimiento. Entonces no puede haber apego o adhesión a una sola idea. Solo podéis estar libres de una idea por medio de la comprensión inteligente de su verdadero valor, pero no hay comprensión en abandonarla meramente por ideas o en adquirirlas. Así, pues, evidentes por el momento al ateo y al piadoso, al escéptico y al gran creyente. Cada uno de ellos está consumido por una idea, mientras que yo estoy hablando de una realidad viva en la que yo estoy libre por completo de todas las ideas.

La inteligencia es verdadera ternura y afecto combinados con una mente clara. No hay inteligencia donde no haya claro pensamiento, ni afecto, flexibilidad mental, comprensión de corazón ni plantitas de sentimientos; me refiero a la plenitud de sentimiento en el mismo, no dirigido hacia una persona particular. Vivir inteligentemente es vivir integralmente todo el tiempo, acogiendo toda experiencia, todo pensamiento y emoción completamente, entonces estáis viviendo en ese eterno presente en el cual únicamente es donde hay comprensión.

Así, pues, un hombre de verdadera inteligencia trasciende tanto al ateo como al piadoso. Es humano, y por eso, naturalmente servicial o auxiliador; éste es verdadero servicio, y no el hombre que sólo hace un servicio; ésta no hace más que llevar a la glorificación del yo, y es, por lo tanto, una idea piadosa. (Continúa el domingo próximo)

La "Biblioteca Krishnamurti" prestará por quince días las obras de Krishnamurti a quien las solicite al teléfono 2242 o al apartado 206 de San José; también por su medio pueden adquirirse estas obras en inglés que se venden gratuitamente en la "Librería Española".

COLABORE

en el SANEAMIENTO y ORNATO de la CIUDAD.

EL DEPARTAMENTO DE SANIDAD PREVIE NE A LOS VECINOS DE ESTA CIUDAD

que a PARTIR del DIA 1º de Junio próximo,

DEBERAN SUJETARSE A LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES:

- 1º—No sacar los recipientes de basuras a la calle.
- 2º—Estar atento a la campana del camión y esperar que el empleado recolector, llame a la puerta para que le sea entregada la basura.
- 3º—El que no cumpla estas órdenes será debidamente sancionado por la ley.

Dr. Leonidas Poveda **Célimo García Picado**

Jefe de Sanidad

Sub-Jefe de Sanidad.

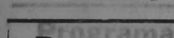
San José, Mayo 20 de 1944.

¡CÓMO BRILLA!

Sus ventanas, sus espejos, su cristalería se limpian más fácilmente y se quedan purísimas en un tiempo, si la criada emplea **BON AMI**. Porque **BON AMI** pulc el linóleo... economizando tiempo y trabajo. Mantiene también los lavabos de casa a la bahía y el fregadero... y los trastos de cocina deslumbrantes. Y **BON AMI** se encuentra por todas partes, en este limpiador que no raya, un poquito rinde mucho.

Bon Ami

Se vende por todas partes



Programas de Radio

Noticias en Español y en Inglés — Comentarios — Música — Narraciones de hechos históricos de la guerra — Retransmisión de las Estaciones Americanas — Escuela del Aire — Episodios de la Vida en los Estados Unidos y otros más.

CORDIALMENTE LE INVITAMOS A SINTONIZARNOS EN LAS SIGUIENTES RADIODIFUSIONES:

LA VOZ DE LA VICTORIA

LUNES. De 6 a 6.10 p. m. Noticias en Inglés. De 6.10 a 6.30 p. m. Escuela del Aire. De 6.30 a 7 p. m. Contrapunto (Retransmisión de las Estaciones Americanas)

MARTES. De 6 a 6.10 p. m. Noticias en Inglés. De 6.10 a 6.30 p. m. Escuela del Aire. De 6.30 a 6.45 p. m. Comentarios de Alejandro Suxé (Retransmisión de las Estaciones Americanas)

MIERCOLES. De 6 a 6.10 p. m. Noticias en Inglés. De 6.10 a 6.30 p. m. Escuela del Aire. De 6.30 a 7 p. m. Radioteatro América (Retransmisión de las Estaciones Americanas)

JUEVES. De 6 a 6.10 p. m. Noticias en Inglés. De 6.10 a 6.30 p. m. Escuela del Aire. De 6.30 a 7 p. m. Historia en Acción (Retransmisión de las Estaciones Americanas)

De 9.30 a 10 p. m. Viva América (Retransmisión de las Estaciones Americanas)

VIERNES. De 6 a 6.10 p. m. Noticias en Inglés. De 6.10 a 6.30 p. m. Escuela del Aire. De 6.30 a 6.45 p. m. Comentarios de Alejandro Suxé (Retransmisión de las Estaciones Americanas)

SABADO. De 7.15 a 7.45 p. m. Hit Parade (Retransmisión de las Estaciones Americanas)

DOMINGO. De 6.30 a 6.45 p. m. Comentarios de Alejandro Suxé (Retransmisión de las Estaciones Americanas)

LA VOZ DE LA DEMOCRACIA

LUNES. De 6.15 a 6.30 p. m. Comentarios de Mario Camargo (Retransmisión de las Estaciones Americanas)

MARTES. De 6.30 a 6.45 p. m. Comentarios de Enrique Fábrega (Retransmisión de las Estaciones Americanas)

De 7.30 a 8 p. m. Las Ideas por se Mitán (Retransmisión de las Estaciones Americanas)

De 8.15 a 8.30 (Comentario de Fernando Ortiz Echague (Retransmisión de las Estaciones Americanas)

MIERCOLES. De 7.15 a 7.30. Comentario de Mario Camargo (Retransmisión de las Estaciones Americanas)

De 8.30 a 9 p. m. Preguntas y Respuestas (Retransmisión de las Estaciones Americanas)

JUEVES. De 6.30 a 6.45 p. m. Comentarios de Enrique Fábrega (Retransmisión de las Estaciones Americanas)

De 8.15 a 8.30 Comentario de Fernando Ortiz Echague (Retransmisión de las Estaciones Americanas)

De 9.30 a 10 p. m. Viva América (Retransmisión de las Estaciones Americanas)

VIERNES. De 7.30 a 8 p. m. Hacia un mundo mejor (Retransmisión de las Estaciones Americanas)

SABADO. De 7 a 7 p. m. Retransmisión de las Estaciones Americanas.

DOMINGO. De 8.30 a 9.30 Retransmisión de la Orquesta Sinfónica de la National Broadcasting Co. De 9.30 a 10 p. m. Viva América (Retransmisión de las Estaciones Americanas)

RADIO PARA TI

LUNES — MIERCOLES — VIERNES. De 4.15 a 4.45. La Hora Femenina. En la audición del viernes los artistas de Hollywood hablarán para nuestro público.

TODOS LOS DIAS. De 9 a 9.30. Hollywood habla a las Américas.

LA VOZ DEL TROPICO

LUNES, MARTES, MIERCOLES, JUEVES, VIERNES. De 6.45 a 7 p. m. Comentarios de los últimos sucesos internacionales. Noticias en Español.

RADIO AMERICA LATINA

TODOS LOS DIAS. A las 6 a. m. y a las 6 p. m. El Ideal de Lidia Morales.

LA VOZ DEL TROPICO

Todos los días de 11 a 1.30 del día. A LOS AMANTES del novedoso y exquisito programa. "PARA LOS AMANTES DE LA BUENA MUSICA". Estos interesantes programas son presentados por corteles de

COMITE DE COORDINACION PARA COSTA RICA

OFICINA DEL COORDINADOR DE ASUNTOS INTERAMERICANOS.

La Dirección General de Tránsito

AVISA:

A los propietarios de vehículos en general, que las revisiones se efectuarán de acuerdo con la Junta de Racionamiento de Gasolina, los siguientes días de cada mes en el siguiente orden:

- DIA 21 En la Ciudad de GRECIA
- DIA 22 En la Ciudad de Naranjo
- DIA 23 En la Ciudad de VILLA QUESADA.
- DIA 24 En la Ciudad de SAN RAMON
- DIAS 25 Y 26 En la Ciudad de ALAJUELA
- DIAS 27 Y 28 En la Ciudad de CARTAGO

Los vehículos de la Provincia de San José se revisarán como de costumbre

SIGIFREDO CAMPOS PEREZ,
Comandante General de Tránsito

MISAS, ROSARIOS, PLATICAS, VOCES, UNA MAGNIFICA ORQUESTA, RETRETA, JUEGOS DE POLVO RA, DIANIS, MAICITA DE FOOT BALL, podrá Ud. ver y oír si asiste a los FESTEJOS PATRONALES DE LA SANTISIMA TRINIDAD en Barrio México, los días sábado 3 y domingo 4 de Junio.

NI LOGREROS, NI SERVILES

SI LOGRERISMO HA HABIDO DE PARTE DE AQUELLOS QUE ACUERPAMOS EL MOVIMIENTO A FAVOR DE DON FEDERICO VOLIO GONZALEZ, ES EL QUE SE DESPRENDE DE LAS CONCIENCIAS QUE SOLO ESTAN AL SERVICIO DE LOS INTERESES DEL PAIS, Y NO DE LOS AMOS

Para los integrantes del Sindicato de trabajadores del muelle de Puntarenas: somos unos logreris quienes hemos firmado una solicitud al señor Presidente, a favor de Federico Volio Gonzalez para la Administración del Ferrocarril al Pacifico.

Parece mentira que tal concepto injurioso se desprenda de una publicación emanada de un grupo de trabajadores contra miles de compañeros del campo proletario que en este movimiento acorpan a un caballero digno de aquella posición y del respeto de la ciudadanía. Felizmente no podrán decir aquellos que en esta acción están o estuvimos todos al servicio del amo.

Yo también a mucha honra suscribi gustoso un pliego de adhesiones de los que mejoje el Sindicato de trabajadores aludido, y no me alcanza por cierto el epíteto de logrero, porque felizmente poco algunos recursos y medios, holgado de defensa para ganarme la vida. Tampoco he sido nunca empleado del Gobierno, ni he participado en politica por aspirar a una posición que no necesito.

Si logrerismo ha habido de parte de aquellos que acorpan el movimiento a favor de don Federico Volio Gonzalez, es el que se desprende de las conciencias que solo están al servicio de un interés nacional, y no de los amos. Por mi parte he de decir, que la simpatía que guardo por tan excelente caballero, proviene del mismo ángulo de admiración y reconocimiento que un gran sector de la ciudadanía costarricense siente por él a mucho honor.

En el campo independiente del esfuerzo y del trabajo, Federico Volio Gonzalez, a sus años, todavía muy joven, es un ejemplo de la pasta de hombres que dignifican a Costa Rica. En el terreno del civismo, un soldado inquieto, rebelde a los injusticias, buen amigo de los trabajadores, y muy celo so vigilante de los intereses nacionales. Así en estas inquietudes de su espíritu eminente, tuvo ocasión de apreciara una vez más como jefe de la organización picadista que llevo el nombre de "FRENTE LIBERTADOR NACIONAL", al cual tuvo el orgullo de pertenecer y del que sigue siendo aliado en sus luchas por planes por una Patria mejor.

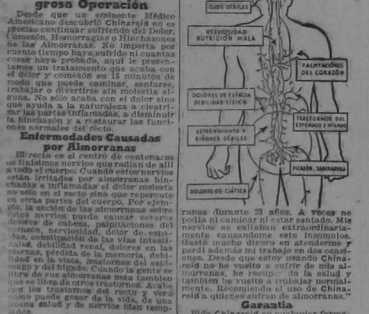
De modo, pues, que no es de logreris, ocupo una posición ahora se realiza porque tan digno ciudadano, ocupo una posición que merece y podría realizar con sus capacidades y tan lento indiscutibles. Todo este empeño procede de nuestra consecuencia, para con el cooperaridario y amigo que hizo muy señalados servicios al Partido Republicano Nacional, ciento por ciento en la victoria, y de nuestra apreciación de los valores con que cuenta el país para su desenvolvimiento y prosperidad.

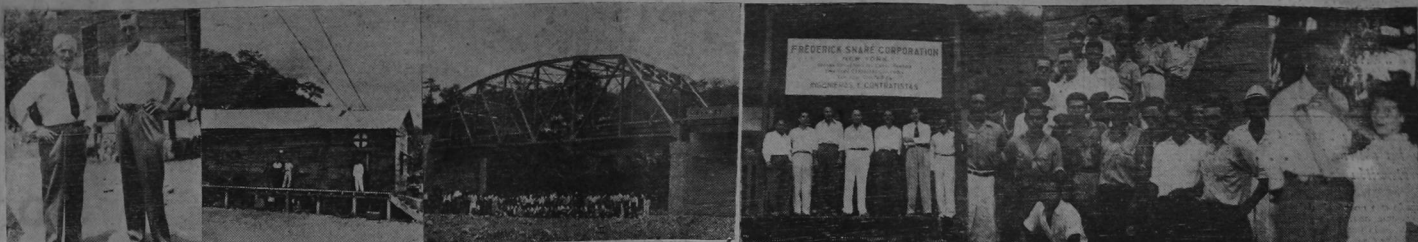
FELIPE BARRIENTOS BERMUDEZ
C. 75844

ORDEN DE POLICIA

**Se pone en conocimiento
de los vecinos de la ciudad
de San José:**

Coronel SIGIFREDO CAMPOS P.
Director General de Tránsito

[illegible]



La cámara del sin par Castillo captó estos aspectos de la inauguración: Mr. Thomas Burke, Project Manager y Mr. Russell Antidel, Jefe de la Sección de Barranca. Las bodegas y el Hospital de emergencia de la compañía. Vista lateral del puente y grupo de trabajadores que realizaron la obra. Las oficinas y su personal con el Jefe Mr. Coe Thomas, los carpinteros y el momento en que la gentil señora doña Carmen Odio de Silva imponía la condecoración que los obreros acordaron para Mr. R. Antidel.

MUNICIPALIDAD DE SAN JOSE

LA COMISION ESPECIAL ENCARGADA DE REVISAR LOS TRABAJOS DE PAVIMENTACION

Integrada por los señores:

Regidor Lic. MANUEL A. GONZALEZ HERRAN.

Regidor Don EDUARDO HUIT CHAVERRI.

Regidor Don GUILLERMO FERNANDEZ CASTILLO.

Regidor Don JESUS RAMIREZ CALDERON.

Gobernador Don MANUEL RODO PARES.

Ingeniero Don LUCAS FERNANDEZ FERNANDEZ.

pone en conocimiento de los vecinos que cualquiera de sus Miembros recibirá las quejas que estimen convenientes presentar en relación con los trabajos ejecutados y que deben presentarse debidamente firmadas.

San José, 26 de Mayo de 1944.

En Agosto se terminarán los trabajos de la cañería de San José

(VIENE de la pág. NUEVE) — se captan las aguas que van a la planta en servicio actualmente. Es un trabajo de inmensa importancia que dará a San José agua en abundancia y químicamente pura, si es posible emplear esta expresión.

DOS FILTROS YA CONSTRUÍDOS

Hasta el momento hay ya dos filtros contruidos. Se está terminando el tercero. Los filtros se contruyeron técnicamente. Lie van una capa de piedras grandes; otra de piedras más pequeñas; sobre una tercera capa de piedras especiales va otra de 36 pulgadas de arena de Caldera. De allí ya filtrada en forma minúscula, el agua pasa a la cisterna donde está instalado el aparato de clorificación. El agua

EL TANQUE DE SEDIMENTACION

Constrúyese también un inmenso tanque de sedimentación, donde el agua permanecerá algún tiempo antes de pasar a los filtros para que deje en el fondo las suciedades más visibles. Esta agua, despojada por la sedimentación de suciedades, pasa a los filtros. Allí termina de potabilizarse. Finalmente, con el cloro administrado científicamente y bajo una estricta vigilancia, se la convertida en una de las aguas mejores de la América.

El trabajo que se lleva a cabo,

como verá el lector por estos simples datos periodísticos, es de inmensa importancia.

EL CONTRATO CON LA SCISP

El 4 de enero de 1943 se firmó un convenio con el Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública, con un presupuesto aproximado de CIENTO MIL DOLARES.

La municipalidad de San José convino en aportar una contribución de CUATROCIENTOS MIL COLONES, además del terreno, filtros de arena y otros materiales que pueden ser obtenidos en el país.

Para iniciar el trabajo, el terreno se limpió, se niveló y se le preparó convenientemente. Se compró un quieridor para quitar la piedra del río Trribi en la elaboración del concreto. La arena fue obtenida de las vetas en contradas a lo largo del río.

En Agosto de 1943 el convenio original se sometió a una revisión y por parte de la SCISP fueron acordados CINCUENTA MIL DOLARES más. Nuevamente en octubre del mismo año se hizo otro aporte de TREINTA MIL DOLARES, lo que hace un gran total de CIENTO OCHENTA MIL DOLARES. En diciembre del año pasado los fondos con cedidos por la SCISP estaban totalmente agotados. Los trabajos se paralizaron. De los CUATRO CIENTOS MIL COLONES prometidos, la Municipalidad solo ha

ba dado VEINTE MIL.

CONVERSACIONES PARA SOLUCIONAR LA GESTION

En los cuatro primeros meses del año se han realizado muchas conversaciones y entrevistas para encontrar la fórmula que permitiera solucionar el problema económico de la cuestión. Algunas de las negociaciones emprendidas fueron atendidas por Mr. Nelson Rockefeller en su reciente vi-



en la Producción de ACCESORIOS MECÁNICOS de CAUCHO

En fábricas, en minas, en los campos petroleros, en las Centrales Azucareras, en la marina, en la aviación, en comunicaciones y transportes... hay máquinas, motores e instalaciones cuyo funcionamiento sería imposible sin accesorios de caucho... accesorios que fabrica la "U.S."

Desde las empaquetaduras—tan esenciales aunque no se ven—hasta las correas conductoras en minas, las complicadísimas mangueras para petróleo o ácidos, o los cordones y cables eléctricos—en todas partes está presente la obra de la "U.S."... porque se reconoce su calidad realmente excepcional.

Mucho más excepcional es lo que hacemos hoy para los ejércitos de las Naciones Unidas! Y con la extraordinaria experiencia adquirida, podremos servir aún mejor al progreso humano cuando la Victoria nos encamine a una larga y próspera era de Paz.



Neumáticos Royal



Botas "U.S." y Zapatos Keds



Accesorios mecánicos "U.S."



Acumuladores "U.S."



Artículos domésticos "U.S."



CIENCIA A SU SERVICIO

Más de 60.000 diferentes productos, desde neumáticos hasta zapatos... desde pelotas de golf a aerostatos. Cada uno al frente de su ciencia

UNITED STATES RUBBER Export Co., Ltd.

FABRICANTES DE LOS NEUMATICOS ROYAL

1230 Sixth Avenue—Rockefeller Center—Nueva York 20, E. U. A. • En Canadá: Dominion Rubber Co., Ltd.

JOHN M. KEITH & CO., S. A., SAN JOSE

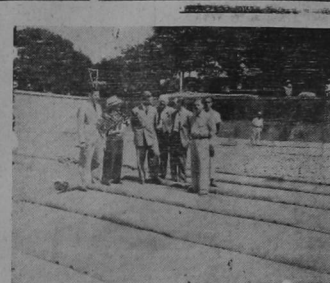
...a nuestro país, lo mismo q

por el general George G. Duham, vicepresidente Ejecutivo del Instituto de Asuntos Interamericanos, quien también estuvo en Costa Rica hace pocos días.

INICIADOS DE NUEVO LOS TRABAJOS

El 26 de abril de este año, los trabajos fueron iniciados otra vez con 155 operarios. Figura como ingeniero residente don Carlos Bonilla y como maestro de obras don Manuel Solano. Cálculase que el trabajo se terminará a mediados de agosto. Entrará en servicio inmediatamente.

Es de desear que la Municipa-



Aparecen en esta gráfica los jefes de la obra, el Gobernador Rodó y nuestro Director el General Finaud

lidad de San José no demore la entrega de arena para no retrasar aún más la fecha de la terminación de esta magna obra, que tiene una importancia colosal para San José.

Igual súplica se le hace al Ferrocarril Eléctrico del Pacífico para que la obra pueda terminarse rápidamente.

Con hechos como este, los Estados Unidos a través del SCISP están demostrando que la política de solidaridad interamericana no es una simple frase retórica, sino un hecho concreto, que al final de cuentas redundará en beneficio de los mismos Estados Unidos.

No podemos terminar esta breve crónica sin dejar nuestra felicitación a los jefes del Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública y a todos los que de en una u otra forma han colaborado en la realización de esta importante obra de progreso efectivo.



Levantando las paredes del último filtro: se trabaja activa y diligentemente.

MA-TA-RAL
MUY PRONTO A LA VENTA PARA QUITAR LA GOMA

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Goce del sol y el aire

PERO proteja la frescura y la suavidad encantadora de su piel. Antes de exponerse al sol y al aire aplíquese Crema Primavera empujándose al mismo tiempo. Si por descuido se ha quemado, una aplicación abundante de Crema Primavera alivia las molestias y ayuda a sanar la piel rápidamente. La Crema Primavera deja una sensación agradable de bienestar.

Le Crema Primavera
de miel y almendras
evita las irritaciones

LABORATORIOS BOTICA FRANCESA - Fundada en 1868



Regresó de Nicaragua el Capellán del Ejército

Regresó ayer por la vía aérea el Sr. don Gustavo Zamora Paguaga, ex Capellán del Ejército, quien vino a asumir el importante cargo de Capellán del Ejército. La TRIBUNA se complace en presentarle su respetuoso saludo de bien venido.



REVDO. PRESBITERO DON GUSTAVO ZAMORA PAGUAGA



Adaptación de Princesa de la vida para el ALIADO de los PRODIGIOS. CALMANTE, REFRESCANTE, FAVORABLE LA CURACIÓN.

DISTRIBUIDORES:
Pan American Agencies
SAN JOSE

Vestidos AMERICANOS

en los más elegantes estilos y en

TALLAS GRANDES

acaba de recibir

VANITY SHOP

(Edificio Torre del Oro)



EXPRESO TERREMOTO!

Cada día, el mundo tiene nuevas pruebas de la superioridad aérea de las Naciones Unidas. Los aviones transportan los refuerzos terrestres a los frentes de batalla y a los centros industriales del enemigo. El poder aéreo abre el camino de la victoria.

Es emocionante ver a estos enormes aviones de bombardeo elevarse en el cielo, y partir rugiendo hacia el horizonte. Mientras están en el aire dependen de ellos mismos, pero cuando se hallan en tierra es necesario cuidarlos permanentemente y dedicarles especial atención.

En toda la extensión de las Américas, los camiones de la International Harvester están en el mercado cuando se fabricaban camiones para uso civil—según desempeñando sus funciones habituales resolviendo las urgentes necesidades de transporte de cada población o industria. Precipitándose de que sus camiones están trabajando. Proporcionándole un servicio apropiado y metódico. Cuando se produzca un desperfecto no demore las reparaciones necesarias; aproveche la habilidad y experiencia que le puede ofrecer el representante de los Camiones International.

INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT COMPANY
Harvester Building Chicago, U. S. A.

COSTA RICA MACHINERY CO., INC.

Apartado 1328, San José

Distribuidor para Costa Rica

INTERNATIONAL HARVESTER

Mundo Social

ALEGRÍAS EN EL HOGAR
FONSECA ZAYAS BAZAN - CALVO MENDEZ



FERNANDITO FONSECA CALVO

En esta ciudad el hogar que forman los jóvenes esposos don Fernando Fonseca Calvo, con Isabel Calvo de Fonseca, se enorgullece con el nacimiento de un nuevo heredero que ha venido a aumentar su alegría y su ilusión. En unión de su querido hermano Fernando Fonseca Calvo, quien pone hoy la nota de gracia y de alegría en las páginas de LA TRIBUNA. El pequeño será bautizado con el nombre de José Enrique. En unión de su querido hermano Fernando Fonseca Calvo y su abuelita Patricia, don Carlos Zayas Bazán de Jiménez, Tío por abuelitas a don Rafael L. Jiménez y a doña Caridad Zayas Bazán de Jiménez y a don José Calvo y a doña Hortensia Méndez de Calvo. LA TRIBUNA les envía sus congratulaciones, deseándoles también a Fernandito y a José Enrique, un porvenir venturoso y feliz en unión de sus mayores.

Doctor ALEJANDRO VARGAS ARAYA
MEDICO OSTEOPATA
(Oficina 125 varas al Norte de la Botica Oriental)
S A N J O S E

La fiesta de cumpleaños de esta tarde

Cinco años forman hasta hoy la hermosa existencia de la simpática amiga Theluz Luz de la Torre Hernández, hija de los señores don Miguel A. de la Torre Palacios y de su estimable señora esposa doña M. Isabel Hernández de la Torre. Hoy en la tarde en la casa de su abuelita, doña Francisca Vidua de Hernández, ofrecerá una fiesta a sus amigos. A las muchas felicitaciones que recibe LA TRIBUNA unne las suyas cariñosamente.



THELUZ LUZ DE LA TORRE HERNANDEZ

HOMENAJE AL COMPANERO D. RODRIGO ACUNA

En La Sabana tendrá verificativo hoy a las nueve y media horas un reunión encuentro de fútbol entre las oncenas del Club Venus del Paseo Colón y el Cantinflas F. C.

ESTO INTERESANTE ENCUENTRO HA SIDO DEDICADO GENTILMENTE A NUESTRO COMPANERO DE LABORES DON RODRIGO ACUNA.

Hoy a las nueve y media tendrá verificativo, en La Sabana, un reunión encuentro de fútbol entre las oncenas de los equipos Club Venus y Cantinflas F. C. del Paseo Colón. Este match, que promete ser sumamente interesante y rápido, ha sido gentilmente, dedicado como finjo homenaje de simpatía a nuestro querido compañero de labores don Rodrigo Acuna, quien con su gentileza ha sabido ganar amigos por doquier.

Este homenaje al amigo dilecto tendrá gran éxito y estará sumamente concurrido por todo el elemento social de este aristocrático barrio.

Nosotros, como es natural, nos unimos de todo corazón al significativo tributo que hoy se le rinde.

Será condecorado en Heredia don Adán Sánchez



NURIA MARIA BORBON

Hoy domingo en la ciudad de Heredia y en el Salón de actos de la Escuela Normal, será condecorado don Adán Sánchez, el honorable ciudadano que fue quien indicó el paradero y dirección de la niña María los Angeles Borbon, cuyo rapto conmovió a todo el país. Como se sabe el señor Sánchez en un trato muy hermoso rechazó las compensaciones por su valioso continente. El negro, retiró y el bulto que tendrá lugar en los salones del Club Sport Heredia, serán homenajes muy merecidos en honor de un hombre de bien.



lo bueno se impone... Ofrézcale el Coctel BACARDI que ya se ha hecho popular en todo el mundo.

RECETA:

Jugo de medio limón
1 cucharadita de azúcar
1 vaso de Bacardi
Batir con hielo picado

BACARDI
el licor favorito de las Américas.



Agente exclusivo: Antonio Escarré hijo — LA MAGNOLIA

CUMPLEAÑOS DE HOY

—Hoy cumple años, la encantadora dama doña Clemencia Alvarado de Delcor. Con la simpatía que ella nos inspira LA TRIBUNA se complace en felicitarla cariñosamente.

—Hoy agrega una primavera más a su florida juventud, la bella señorita María Enriqueta Herrera García. En su cumpleaños LA TRIBUNA deja sus expresivas felicitaciones.

—Hoy celebran su natalicio el Sr. I. señor Canónigo don Carlos Borge, don Viriato Camacho y don Claudio Carazo. LA TRIBUNA los felicita cordialmente.

—Hoy suma un año más de vida, el jovencito Enrique Labrales (Edificio Metálico). LA TRIBUNA le desea mil felicidades.

DORA BRENES Vda. DE MARTIN

OBSTETRICIA Y ENFERMERA

Ofrece sus servicios profesionales en su casa de habitación, contando con competentes obstétricas. — Partes, exámenes de embarazos y caesárgicas. — TELEFONO 2472 — 450 — en la "La Castellana" — San José, Costa Rica.

LA SALUD DEL LIC. DON ALBERTO ECHANDI pasadas, continúa enfermo de cui dado, el Lic. don Alberto Echandi LA TRIBUNA formula cordiales votos por su pronto restablecimiento. — Conforme lo ha consignado LA TRIBUNA en sus ediciones anteriores.

PAN AMERICAN AGENCIES S. A.

Oficina: Altos Botica Ideal, Apartamento 5, Edificio Bennett

TELEFONO Nº 6128 — APARTADO Nº 1779
REPRESENTACIONES DE CASAS

American, Ingleses Centro y Sud Americanos, de Exportaciones. — Encárgenos sus pedidos, para: Papel y Productos de Papel en todos sus ramos, el más completo surtido. Llantas, Neumáticos y Accesorios para AUTOS y CAMIONES. Productos químicos en general y Drogas. Casimires, Corbatas y toda clase de Productos Ingleses en General. Cueros de toda clase. Cemento, Hierro Galvanizado, etc., etc.

Todo cuanto usted puede necesitar para pedir del extranjero, puede hacerlo por nuestro medio y conveuto a los casos del exterior que representamos, para lo cual estamos a sus órdenes indistintamente SIEMPRE.

Para mejores detalles e informes, pase a nuestra OFICINA, Catálogos y Muestras, a su disposición.

Representantes de Casas Extranjeras

PAN AMERICAN AGENCIES, S. A.

